



ZARZĄD MORSKICH PORTÓW SZCZECIN I ŚWINOUJŚCIE S.A., UL. BYTOMSKA 7, 70-603 SZCZECIN

INFORMACJA

**o trybie i sposobie odbioru odpadów ze statków
korzystających z nabrzeży zlokalizowanych w granicach
portu morskiego w Szczecinie i w Świnoujściu**

Niniejsza broszura zawiera informacje o dostępnych portowych urządzeniach odbiorczych, warunkach zdawania odpadów ze statków zawijających do portu morskiego w Szczecinie i w Świnoujściu, rodzajach odpadów przyjmowanych do portowych urządzeń odbiorczych, terminach informowania o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do portu morskiego w Szczecinie i w Świnoujściu, obowiązującym systemie opłat za odbiór odpadów, a także informacje o obowiązkach kapitanów/agentów statków, firmy odbierającej odpady oraz podmiotu zarządzającego portem.

Odbiór odpadów odbywa się wyłącznie w sposób określony w niniejszej „Informacji”

Spis treści

I.	Waga i znaczenie działania systemu odbioru odpadów ze statków.....	3
II.	Podmioty upoważnione przez ZMPSiŚ S.A. do odbioru odpadów ze statków.....	3
III.	Procedura odbioru odpadów ze statków oraz informowania o niewystarczającej przepustowości portowych urzędzeń odbiorczych	3
IV.	Lokalizacja portowych urzędzeń odbiorczych	Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.
V.	Rodzaje odpadów ze statków przyjmowanych do portowych urzędzeń odbiorczych.....	3
VI.	Warunki zdawania odpadów przez statki do portowych urzędzeń odbiorczych	3
VII.	System opłat za odbiór odpadów ze statków.....	3
VIII.	Informacja dotycząca odbioru pozostałości ładunkowych	3
IX.	Słowniczek.....	3
X.	Ważne adresy i telefony	3
XI.	Podstawa prawna	3
XII.	Załączniki	16

I. Waga i znaczenie działania systemu odbioru odpadów ze statków

Zanieczyszczenia ze statków zrzucające do morza i wód portowych szkodzą żywym zasobom i wodnym ekosystemom niszcząc ich walory ekologiczne i estetyczne, a także stwarzają zagrożenie dla zdrowia i życia ludzkiego.

Zdając odpady ze statków oraz pozostałości ładunkowe do urządzeń odbiorczych dostępnych w porcie macie Państwo szansę zachować niezastąpioną wartość środowiska wodnego obszaru Morza Bałtyckiego oraz jego wyjątkowe hydrograficzne i ekologiczne właściwości. Działając wspólnie możemy chronić, a także i polepszać stan otaczającego nas środowiska przywracając mu jego ekologiczną równowagę.

Wprowadzony 1 lutego 2004 roku przez Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście S.A. system odbioru odpadów ze statków zapewnia zgodne z przepisami prawa zagospodarowanie odpadów wytwarzanych przez statki.

System odbioru odpadów ze statków, funkcjonuje w oparciu o ustawę z dnia 12.09.2002r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów oraz pozostałości ładunkowych ze statków (Dz.U Nr 166, poz. 1361 z póź. zm.). System odbioru odpadów ze statków jest obligatoryjny co oznacza, iż wszystkie podmioty działające na terenie portu morskiego w Szczecinie i portu morskiego w Świnoujściu oraz wszystkie statki korzystające z nabrzeży zlokalizowanych w granicach obu portów są zobowiązane do jego stosowania.

System odbioru odpadów ze statków w porcie morskim w Szczecinie i w porcie morskim w Świnoujściu nie obejmuje statków żeglugi śródlądowej, do których zastosowanie mają zasady zdawania odpadów w porcie uregulowane rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 21 maja 2003r. w sprawie warunków gromadzenia, przechowywania i usuwania odpadów i ścieków ze statków żeglugi śródlądowej (Dz.U. Nr 104, poz. 973).

W przypadku naruszenia przepisów dotyczących zdawania odpadów do portowych urządzeń odbiorczych, w szczególności zdawania odpadów podmiotom odbierającym odpady poza systemem odbioru odpadów ze statków, nie przekazanie w terminie informacji o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do portu morskiego grożą pieniężne kary administracyjne w wysokości do 50.000 zł wymierzone przez Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie.

II. Podmiot upoważniony przez ZMPSiŚ S.A. do odbioru odpadów ze statków

Odbioru odpadów ze statków, wymienionych w niniejszej „Informacji”, w porcie morskim w Szczecinie i w porcie morskim w Świnoujściu dokonują **tylko i wyłącznie** niżej wymieniona firma odbierająca, działająca na zlecenie i w imieniu Zarządu Morskich Portów Szczecin i Świnoujście S.A. posiadająca stosowne oświadczenia:

Port morski w Szczecinie	Port morski w Świnoujściu
SHIP-SERVICE S.A. 00-842 Warszawa, ul. Łucka 7/9 NIP 851-030-74-92, REGON 810033580 Zespół Usług Ochrony Środowiska Fax.: (+48 91) 886 57 83	SHIP-SERVICE S.A. 00-842 Warszawa, ul. Łucka 7/9 NIP 851-030-74-92, REGON 810033580 Zespół Usług Ochrony Środowiska Fax.: (+48 91) 886 59 83

Tel. (+48) 605 542 612 Tel. (+48) 693 719 893 odpady.szczecin@ship-service.pl	Tel. (+48) 605 542 613, Tel. (+48) 693 719 893 odpady.swinoujscie@ship-service.pl
---	---

lub upoważniony przez tą firmę podwykonawca, dokonujący odbioru odpadów ze statków.

III. Procedura odbioru odpadów ze statków oraz informowania o niewystarczającej przepustowości portowych urządzeń odbiorczych

- Kapitan/agent statku przed zawinięciem statku do portu morskiego w Szczecinie lub do portu morskiego w Świnoujściu jest zobowiązany wypełnić szczegółowo i czytelnie "[Informację o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do portu morskiego](#)" (Formularz 1), a następnie przekazać ją za pomocą faksu, na adres e-mail lub osobiście do:

Dział Koordynacji Obrotu Portowego
Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście S.A.
ul. Bytomska 7, 70-603 Szczecin
tel. (+48 91) 430 84 46, 462 41 52
fax. (+48 91) 462 46 34
e-mail: dyspozytor@port.szczecin.pl

- Kapitan /agent statku odpowiada za prawdziwość danych wpisanych do „Informacji”, co do rodzaju, ilości oraz składu odpadów znajdujących się na statku.
- Terminy przekazywania informacji:
 - przynajmniej na 24 godziny przed zawinięciem statku do portu;
 - natychmiast po uzyskaniu przez kapitana statku informacji określającej port przeznaczenia, jeżeli nie jest ona znana na 24 godziny przed przybyciem do portu przeznaczenia;
 - najpóźniej przed wyjściem z ostatniego portu, jeżeli czas podróży do portu przeznaczenia jest krótszy niż 24 godziny.
- Firma odbierająca odpady uzgadnia z kapitanem/agentem statku termin odbioru odpadów. Kapitan statku po wykonaniu usługi odbioru odpadów otrzymuje "Potwierdzenie odbioru odpadów ze statku" z podaniem ilości i rodzajów odebranych odpadów oraz zaznaczonymi niespełnionymi warunkami odbioru w przypadku ich wystąpienia.
- Jeżeli odbiór odpadów wskazanych w „Informacji” jest niemożliwy, firma odbierająca powiadamia o tym fakcie kapitana /agenta statku. Dział Koordynacji Obrotu Portowego wydaje kapitanowi/agentowi statku „**Zaświadczenie o niemożliwości wykonania odbioru odpadów ze statków**” w języku polskim i angielskim ze wskazaniem najbliższego portu lub przystani morskiej gotowej do odbioru odpadów ze statków.

IV. Lokalizacja portowych urządzeń odbiorczych

Port morski w Szczecinie	Port morski w Świnoujściu
<ul style="list-style-type: none">• instalacja do odbioru i oczyszczania wód zaolejonych oraz instalacja do odbioru i oczyszczania ścieków sanitarnych zlokalizowane na terenie SW "Międzyodrze" przy ul. Przejazd 14 na Ostrowie Grabowskim w Szczecinie,• sprzęt techniczny wykorzystywany przez firmę odbierającą do wykonywania usługi odbioru odpadów ze statków (cysterny, barki, wozy asenizacyjne, samochody do odpadów stałych, pojemniki na odpady etc.).	<ul style="list-style-type: none">• instalacja do odbioru i oczyszczania wód zaolejonych oraz instalacja do odbioru i oczyszczania ścieków sanitarnych zlokalizowane na Terminalu Promowym w Świnoujściu przy ul. Krótkiej 1,• sprzęt techniczny wykorzystywany przez firmę odbierającą do wykonywania usługi odbioru odpadów ze statków (cysterny, barki, wozy asenizacyjne, samochody do odpadów stałych, pojemniki na odpady etc.).

V. Rodzaje odpadów ze statków przyjmowanych do portowych urządzeń odbiorczych

Odbiorowi do portowych urządzeń odbiorczych podlegają odpady powstające w czasie normalnej eksploatacji statku takie jak:

A. ODPADY OLEJOWE I ICH MIESZANINY Z WODĄ (załącznik I Konwencji MARPOL) tj.:

- zaolejone wody zęzowe,
- zużyte oleje przepracowane,
- szlam - tzn. szlam powstający z odwirowywania paliw i olejów smarnych,
- zaolejone odpady stałe – zaolejone czyszczo, zaolejone szmaty, filtry paliwowe i olejowe.

B. ŚCIEKI (załącznik IV Konwencji MARPOL)

C. ODPADY POWSTAJĄCE NA STATKU (załącznik V Konwencji MARPOL oraz odpady związane z ładunkiem, nie będące pozostałościami ładunkowymi, wymienione w wytycznych do wdrażania załącznika V Konwencji MARPOL) tzw. "odpady stałe" tj.:

- odpady żywnościowe,
- tworzywa sztuczne,
- inne (papier i tektura poskładane, szkło, metale, drewno),
- odpady bytowe (niesegregowane),
- odpady niebezpieczne (odpady farb i lakierów, świetlówki zawierające rtęć, baterie, akumulatory)
- odpady gastronomiczne kategorii 1 – odpady żywnościowe zawierające produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego, pochodzące ze środków transportu międzynarodowego, tj. ze statków przybywających z państw trzecich (nie będących członkiem Unii Europejskiej).

D. POZOSTAŁOŚCI Z OCZYSZCZANIA SPALIN (załącznik VI Konwencji MARPOL)

- katalizatory, sadze, filtry, itp.

VI. Warunki zdawania odpadów przez statki do portowych urządzeń odbiorczych

Odbiór odpadów wymienionych w punkcie V dokonuje się z zachowaniem czasu i warunków odbioru:

- „Informacja o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do portu morskiego” przesłana w terminie określonym Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 12 maja 2003 r. w sprawie przekazywania informacji o odpadach znajdujących się na statku (Dz.U. Nr 101, poz. 936 z dnia 10 czerwca 2003 r. z póź. zm).
- Limit ilości i rodzajów odpadów przyznawany jest tylko raz na wejściu statku do portu na podstawie „Informacji o odpadach...” i upoważnia do jednorazowego zdania odpadów wytworzonych w czasie podróży

statku od ostatniego portu do portu morskiego w Szczecinie lub w Świnoujściu; każde następne zawiadomienie o konieczności odbioru odpadów jest obciążane opłatą specjalną, z zachowaniem niewykorzystanego limitu.

- Odpady stałe posegregowane na kategorie wymienione w punkcie V. Jeżeli firma odbierająca stwierdzi, że doszło do mieszania odpadów niebezpiecznych z innymi odpadami, odpady te zostaną zakwalifikowane jako odpady niebezpieczne.
- Przekazywanie odpadów stałych oraz stałych zaolejonych przez załogę statku bezpośrednio firmie odbierającej na podstawiony środek transportu.
- Deklarowanie odbiorów odpadów stałych w ilości nie mniejszej niż 0,05 m³, warunkiem nie stosuje się, jeżeli pojemność zbiorników jest niewystarczająca do składowania odpadów.
- Maksymalny czas oczekiwania firmy odbierającej odpady na rozpoczęcie podania odpadów wynosi 15 minut.
- Worki/pojemniki na odpady stałe oraz stałe zaolejone szczelne i dostosowane do ciężaru zapakowanych odpadów, a także odpowiednio oznakowane.
- Odpady gastronomiczne kategorii 1 ze statków płynących z państwa nie będącego członkiem UE, umieszczone w hermetycznych opakowaniach lub zakrytych, zabezpieczonych przed wyciekami bezzwrotnych pojemnikach opatrzonych etykietą z napisem „**kat. 1 – wyłącznie do usunięcia**”, lub w języku angielskim „**cat. 1 – strictly to removal**”, jeżeli odpady nie zostaną przygotowane do zdania w powyższy sposób – nie zostaną odebrane.
- Statek musi posiadać pompy zdawcze płynnych odpadów olejowych oraz ścieków.
- Sprawne pompy statkowe dla odbioru ścieków.
- Sprawne pompy statkowe dla odbioru płynnych odpadów olejowych o wydajności nie mniejszej niż 5 m³/h dla statków do 5.000 GT oraz nie mniejszej niż 7,5 m³/h dla statków powyżej 5.000 GT
- Oleje oraz szlamy podgrzane do temperatury umożliwiającej sprawne dokonanie odbioru, jednak nie przekraczającej 60°C.
- Odbiór płynnych odpadów olejowych wykonywany jest od strony lądu; jeżeli odbiór od strony lądu nie jest możliwy, wtedy odbiór odpadów może być dokonany z wykorzystaniem specjalistycznych jednostek pływających za opłatą specjalną określoną w tabeli 4 .
- Płynne odpady olejowe nie zawierające zanieczyszczeń stałych i chemicznych.
- Standardowe przyłączenia kołnierzowe wymagane przepisami konwencji MARPOL.
- Odpady nie mogą być zakażone drobnoustrojami chorobotwórczymi mogącymi spowodować zagrożenie epidemiologiczne.
- Przekazywanie odpadów zgodnie z wcześniejszą deklaracją w „Informacji o odpadach znajdujących się na statku”, która jest równoznaczna z wystawieniem zlecenia na odbiór tych odpadów.
- Odbiór odpadów stałych, ścieków oraz pozostałości z oczyszczania spalin wykonywany jest wyłącznie od strony lądu; jeżeli odbiór od strony lądu nie jest możliwy, odbiór tych odpadów nie jest wykonywany.
- W przypadku zażądania przez kapitana/ agenta statku odbioru odpadów w terminie krótszym niż 24 h od momentu zgłoszenia ich do zdania, zostanie pobrana opłata specjalna.
- W przypadku przesłania „Informacji o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do portu morskiego” na 6 godzin przed wyjściem statku z portu. Kapitan/ agent statku musi się liczyć z faktem, iż zadeklarowane do zdania odpady, w szczególności płynne odpady olejowe mogą zostać nie odebrane.
- na nabrzeżach Szczecińskiej Stoczni Remontowej „GRYFIA” S.A. oraz Morskiej Stoczni Remontowej S.A. w Świnoujściu, odbiór odpadów jest zapewniony, jeżeli w „Informacji o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do portu morskiego” nie zostało zaznaczone, iż odbioru dokona ww. stocznia w ramach usług remontowych. Ponadto na ww. nabrzeżach odbiór może nie zostać dokonany, jeżeli odbiór jest technicznie niemożliwy lub naraża na niebezpieczeństwo osoby trzeciej.

Niespełnienie przez statek czasu oraz warunków odbioru skutkuje naliczeniem opłaty specjalnej przez ZMPSiŚ S.A.

VII. System opłat za odbiór odpadów ze statków

- Statki zawijające do portów w Szczecinie i w Świnoujściu mają prawo zdać w ramach opłaty tonażowej pobieranej przez ZMPSiŚ S.A. w oparciu o „Taryfę opłat portowych” określone rodzaje i ilości odpadów ze statków zgodnie z tabelą 1, bądź tabelą 2.
- Limit ilości i rodzajów odpadów przyznawany jest tylko raz na wejściu statku do portu na podstawie „Informacji o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do portu morskiego w Szczecinie/Świnoujściu” i upoważnia do jednorazowego zdania odpadów wytworzonych w czasie podróży statku od ostatniego portu do portu morskiego w Szczecinie lub w Świnoujściu; każde następne zawiadomienie o konieczności odbioru odpadów jest obciążane opłatą specjalną, z zachowaniem niewykorzystanego limitu.
- Statki zwolnione z ponoszenia opłat portowych^(*) oraz specjalne jednostki pływające^(*), których opłata tonażowa wynosi 0,0 PLN nie mają przyznanego limitu ilości i rodzajów odpadów i wnoszą opłaty za odbiór odpadów ze statków według stawek wymienionych w tabeli 3.
- Statki ponoszące opłaty portowe w innych portach ujścia Odry^(*) ponoszą opłatę tonażową w wysokości 50% i mają przyznany limit ilości i rodzajów odpadów w wysokości 50%.
- Jednostki pływające Strażak-24 i Strażak-25 zwolnione są z opłat za odbiór odpadów ze statków.
- Odbiór odpadów ze statków posiadających zwolnienie^(*) Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z obowiązku każdorazowego zdawania odpadów przed opuszczeniem portu oraz ze statków pasażerskich żeglugi przybrzeżnej uprawiających żeglugę liniową, odbywa się według zasad określonych w tabeli 2, z zastrzeżeniem iż zdawanie płynnych odpadów olejowych zachodzi nie częściej niż raz na dwa tygodnie. W przypadku częstszego zdawania płynnych odpadów olejowych limit zmniejsza się o 50%.
- Odbiór odpadów ze statków w innym czasie i warunkach niż ustalone przez ZMPSiŚ S.A. następuje za opłatą specjalną określoną w tabeli 4.
- Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście S.A. nie zapewnia odbioru pozostałości ładunkowych ze statków. Opłaty za ich odbiór ustala zlecający usługę bezpośrednio z firmą odbierającą te odpady (punkt VIII).

* patrz słowniczek pkt IX

Tabela 1 Rodzaje i ilości odpadów ze statków ujęte w opłacie tonażowej

Rodzaj zdawanego odpadu	Limit ⁽¹⁾ ilości odpadów według lokalizacji poprzedniego portu ⁽²⁾ [m ³]		
	Obszar Morza Bałtyckiego	Obszar wód północno-zachodnio europejskich	Pozostałe obszary
Odpady olejowe i ich mieszaniny z wodą (Załącznik I Konwencji MARPOL)			
• zaolejone wody zęzowe	2,0	4,0	8,0
• zużyte oleje przepracowane			
• szlamy tj. szlamy z odwirowywania paliw i olejów smarnych			
• stałe odpady zaolejone tj. zaolejone czyściwo, szmaty, filtry paliwowe i olejowe	1/8 zdanej ilości odpadów ⁽³⁾		
Ścieki (Załącznik IV Konwencji MARPOL)			
• ścieki	2,0	3,0	5,0
Odpady stałe (Załącznik V Konwencji MARPOL)⁽³⁾			
• odpady żywnościowe	0,4	0,5	0,6
• tworzywa sztuczne			
• odpady bytowe niesegregowane			
• inne (papier i tektura poskładane, szkło, metale, drewno)			
• odpady niebezpieczne posegregowane (odpady farb i lakierów, świetlówki zawierające rtęć, baterie, akumulatory)	1/8 zdanej ilości odpadów		
• odpady gastronomiczne zawierające produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego ze statków płynących z państwa nie będącego członkiem UE (kategoria 1)	1/4 zdanej ilości odpadów		

Objaśnienia:

⁽¹⁾ Limit dotyczy tylko odbiorów od strony lądu

⁽²⁾ Zasięg obszarów określony jest w Konwencji MARPOL

⁽³⁾ Minimalna ilość odpadów stałych przyjmowanych do portowych urządzeń odbiorczych wynosi 0,05 m³

Tabela 2 Rodzaje i ilości odpadów ujęte w opłacie tonażowej wnoszonej przez statki posiadające zwolnienie Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie oraz statki pasażerskie żegluga przybrzeżnej uprawiające żegluga liniową

Rodzaj zdawanego odpadu	Limit ⁽¹⁾ ilości odpadów według lokalizacji poprzedniego portu ⁽²⁾ [m ³]		
	Obszar Morza Bałtyckiego	Obszar wód północno-zachodnio europejskich	Inne obszary
Odpady olejowe i ich mieszaniny z wodą (Załącznik I Konwencji MARPOL)			
<ul style="list-style-type: none"> • zaolejone wody zęzowe • zużyte oleje przepracowane 	1/4 pojemności zbiorników⁽³⁾		
<ul style="list-style-type: none"> • szlamy tj. szlamy z odwirowywania paliw i olejów smarnych 			
<ul style="list-style-type: none"> • stałe odpady zaolejone tj. zaolejone czyściwo, szmaty, filtry paliwowe i olejowe 	1/8 zdanej ilości odpadów⁽⁴⁾		
Ścieki (Załącznik IV Konwencji MARPOL)			
<ul style="list-style-type: none"> • ścieki 	1/3 zdanej ilości ścieków		
Odpady stałe (Załącznik V Konwencji MARPOL)⁽⁴⁾			
<ul style="list-style-type: none"> • odpady żywnościowe • tworzywa sztuczne • odpady bytowe niesegregowane 	1/3 zdanej ilości odpadów		
<ul style="list-style-type: none"> • inne (papier i tektura poskładane, szkło, metale, drewno) 			
<ul style="list-style-type: none"> • odpady niebezpieczne posegregowane (odpady farb i lakierów, świetlówki zawierające rtęć, baterie, akumulatory) 	1/8 zdanej ilości odpadów		
<ul style="list-style-type: none"> • odpady gastronomiczne zawierające produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego ze statków płynących z państwa nie będącego członkiem UE (kategoria 1) 	1/4 zdanej ilości odpadów		

Objaśnienia:

- (1) Limit dotyczy tylko odbiorów od strony lądu
- (2) Zasięg obszarów określony jest w Konwencji MARPOL
- (3) Maksymalny jednorazowo przyznany limit wynosi 20 m³
- (4) Minimalna ilość odpadów stałych przyjmowanych do portowych urządzeń odbiorczych wynosi 0,05 m³

Tabela 3 Opłaty dodatkowe

Rodzaj zdanego odpadu	Stawki opłat dodatkowych [zł/m ³]
Odpady olejowe i ich mieszaniny z wodą (Załącznik I Konwencji MARPOL)	
• płynne odpady olejowe - odbiór od strony lądu	85
• stałe odpady zaolejone tj. zaolejone czyściwo, szmaty, filtry paliwowe i olejowe	270
Ścieki (Załącznik IV Konwencji MARPOL)	
• ścieki	25
Odpady stałe (Załącznik V Konwencji MARPOL)	
• odpady inne niż niebezpieczne	120
• odpady niebezpieczne	250
• odpady gastronomiczne zawierające produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego ze statków pływających z państwa nie będącego członkiem UE (kategoria 1)	700
Pozostałości z oczyszczania spalin (Załącznik VI Konwencji MARPOL)	
• pozostałości z oczyszczania spalin	cena do uzgodnienia⁽¹⁾

Objaśnienia:

- ⁽¹⁾ Cena ustalana jest każdorazowo przy odbiorze i jest uzależniona od ilości i rodzaju odpadów oraz aktualnej ceny na rynku za ich unieszkodliwienie

Tabela 4 Opłaty specjalne

Lp.	Wyszczególnienie	Stawki opłat specjalnych
1	Odbiór odpadów z przyczyn leżących po stronie kapitana/agenta statku w terminie krótszym niż 24 h od zgłoszenia ich do odbioru	200 [zł/zdarzenie]
2	Wezwanie urzędnika odbiorczego do ponownego odbioru	100 [zł/przyjazd]
3	Brak segregacji odpadów stałych na statku	205 [zł/zdarzenie]
4	Brak gotowości statku do zdania odpadów, w tym m.in. oczekiwanie na podanie odpadów, nie przekazanie przez załogę statku odpadów stałych bezpośrednio na podstawiony przez firmę odbierającą środek transportu, bądź zdanie odpadów w ilości poniżej 0,05 m ³	100 [zł/zdarzenie]
5	Odbiór odpadów stałych, w tym stałych zaolejonych niewłaściwie opakowanych	205 [zł/zdarzenie]
6	Odbiór płynnych odpadów z wykorzystaniem pomp firmy odbierającej z powodu konstrukcyjnego braku pomp na statku	150 [zł za każdą rozpoczętą godzinę]
7	Odbiór płynnych odpadów za pomocą pomp firmy odbierającej z powodu niesprawnych pomp statkowych	250 [zł za każdą rozpoczętą godzinę]
8	Odbiór płynnych odpadów olejowych przy wydajności pompowania pomp statkowych poniżej 5 m ³ /h dla statków do 5.000 GT lub ze wspomaganie pomp firmy odbierającej	200 [zł za każdą rozpoczętą godzinę]
9	Odbiór płynnych odpadów olejowych przy wydajności pompowania pomp statkowych poniżej 7,5 m ³ /h dla statków powyżej 5.000 GT lub ze wspomaganie pomp firmy odbierającej	200 [zł za każdą rozpoczętą godzinę]
10	Brak podgrzania szlamu oraz olejów do temperatury umożliwiającej sprawne dokonanie odbioru, jednak nie przekraczającej 60°C ⁽¹⁾	205 [zł/zdarzenie]
11	Odbiór płynnych odpadów olejowych ze statków z wykorzystaniem specjalistycznych jednostek pływających	do 10 m ³ – 2.250 zł za każdy m ³ powyżej 10 m ³ – 215 zł
12	Odbiór płynnych odpadów olejowych i ich mieszanin z wodą zawierających znaczne ilości zanieczyszczeń tj. rozpuszczalniki, detergenty, zanieczyszczenia stałe itp.	205 [zł/m ³]
13	Nieposiadanie przez statek standardowych przyłączy kołnierзовych wymaganych przepisami Konwencji MARPOL	405 [zł/zdarzenie]
14	Wykonanie dezynfekcji odebranych odpadów ze statków	205 [zł/m ³]
15	Brak zdania odpadów z winy statku pomimo wcześniejszego pisemnego zgłoszenia odbioru	200 [zł/przyjazd]

Objaśnienia:

- (1) Opłata naliczana jest również w przypadku, gdy odbiór deklarowanych do zdania odpadów nie nastąpi

VIII. Informacja dotycząca odbioru pozostałości ładunkowych

Zgodnie z przepisami ustawy o portowych urządzeniach do odbioru odpadów oraz pozostałości ładunkowych ze statków, obowiązek odbioru pozostałości ładunkowych ze statków spoczywa na odbiorcy ładunku. Odbiorca ładunku ponosi pełną odpowiedzialność prawną i finansową za odbiór pozostałości ładunkowych ze statków. Odbiorca ładunku, kierując się zasadami komercyjnymi, ma obowiązek zlecić wykonanie odbioru pozostałości ładunkowych ze statków firmie, która:

- (1) posiada zezwolenia na zbieranie i transport odpadów niebezpiecznych lub innych niż niebezpieczne, wydane zgodnie z przepisami ustawy o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001 r. (tekst jednolity: Dz.U. z 2007r. Nr 39, poz. 251 z póź. zm.),
- (2) znajduje się w "wykazie" firm świadczących tego rodzaju usługę na terenie portu morskiego w Szczecinie lub/i w Świnoujściu, prowadzonym przez Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście S.A.
- (3) poinformowała w formie pisemnej Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie o podjęciu i prowadzeniu takiej działalności na obszarze portu morskiego w Szczecinie lub w Świnoujściu,

Firmy te będą mogły świadczyć tego rodzaju usługę na terenie portu morskiego w Szczecinie lub w Świnoujściu po wcześniejszym zgłoszeniu się do Działu Ochrony Środowiska i BHP Zarządu Morskich Portów Szczecin i Świnoujście S.A. z dokumentami wymienionymi w punkcie 1 i 3. Po przeprowadzonej przez Dział Ochrony Środowiska i BHP Zarządu Morskich Portów Szczecin i Świnoujście S.A. pozytywnej ocenie dostarczonych dokumentów firma ta zostanie zamieszczona w "wykazie". Wykaz ten jest na bieżąco aktualizowany i dostępny w niniejszej „Informacji” oraz na stronie internetowej. Obowiązkiem firmy odbierającej pozostałości ładunkowe ze statków jest przekazywanie do Działu Ochrony Środowiska i BHP Zarządu Morskich Portów Szczecin i Świnoujście S.A. kwartalnych informacji zawierających dane o ilościach i rodzajach odebranych pozostałości ładunkowych ze statków w porcie morskim w Szczecinie i w porcie morskim w Świnoujściu oraz sposobów dalszego postępowania z nimi. Niespełnienie ww. warunków powoduje skreślenie firmy z wykazu.

Wykaz firm świadczących usługę odbioru pozostałości ładunkowych ze statków na terenie portu morskiego w Szczecinie i w Świnoujściu:

Port morski w Szczecinie	Port morski w Świnoujściu
SHIP-SERVICE S.A. 00-842 Warszawa, ul. Łucka 7/9 Zespół Usług Ochrony Środowiska Fax.: +48 91 886 57 83 Tel. +48 605 542 612, Tel. +48 693 719 893 odpady.szczecin@ship-service.pl	SHIP-SERVICE S.A. 00-842 Warszawa, ul. Łucka 7/9 Zespół Usług Ochrony Środowiska Fax.: +48 91 886 59 83 Tel. +48 605 542 613, Tel. +48 693 719 893 odpady.swinoujście@ship-service.pl
INFRA-PORT Sp. z o.o. Ul. Bytomska 3-6, 70-603 Szczecin tel./fax +48 91 430 85 77, fax. +48 91 430 80 77 kom. +48 601 437 152 lub +48 785 624 103	F.U.H. „ESPADON” Jakub Markiewicz ul. Wierzyńskiego 19/2 70-786 Szczecin tel/fax +48 91 421 89 24, kom. +48 512 033 969 e-mail: espadon@neostrada.pl
F.U.H. „ESPADON” Jakub Markiewicz ul. Wierzyńskiego 19/2 70-786 Szczecin tel/fax +48 91 421 89 24, kom. +48 512 033 969 e-mail: espadon@neostrada.pl	Przedsiębiorstwo „COMAX” ul. Gedymina 48 81-534 Gdynia tel/fax +48 58 668 11 70 e-mail: comax_gd@poczta.onet.pl

Przedsiębiorstwo „COMAX”
 ul. Gedymina 48
 81-534 Gdynia
 tel/fax +48 58 668 11 70
 e-mail: comax_gd@poczta.onet.pl

IX. Słowniczek

Statki posiadające zwolnienie Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie – są to statki wymienione w § 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 maja 2003 r. w sprawie udzielania statkom zwolnień z obowiązku zdawania odpadów przed opuszczeniem portu (Dz. U. Nr 101, poz. 937 z póź. zm.)

Specjalne jednostki pływające – są to statki wymienione w § 11 Taryfy opłat portowych i są to statki należące do Akademii Morskiej, sportowe i żaglowce zawijających w związku z imprezami organizowanymi przez miasto portowe, statki służb portowych, statki inne niż pełniące specjalną służbę państwową, kutry i łodzie rybackie działające w rejonie Zatoki Pomorskiej i granicach morza terytorialnego Rzeczypospolitej Polskiej.

Statki zwolnione z ponoszenia opłat portowych – są to statki wymienione w § 12 Taryfy opłat portowych i są to statki: Marynarki Wojennej, Straży Granicznej, Policji, statki pełniące specjalną służbę państwową, w szczególności statki: hydrograficzne, dozorcze, pożarnicze, telekomunikacyjne, celne, sanitarne, szkolne, pilotowe, statki używane wyłącznie do ratowania życia na morzu lub do łamania lodów, jednostki pływające sił zbrojnych Państw - Stron Traktatu Północnoatlantyckiego.

Statki ponoszące opłaty portowe w innych portach ujścia Odry – są to statki wymienione w § 3 Taryfy opłat portowych i są to statki, ponoszące opłaty portowe w portach Police, Trzebież, Stepnica, Nowe Warpno, a które zawijają jednocześnie do portów Szczecin i Świnoujście.

X. Ważne adresy i telefony

Jednostka	Obowiązki i odpowiedzialność
<p>Dział Koordynacji Obrotu Portowego ZMPSiŚ S.A. Ul. Bytomska 7, 70-603 Szczecin tel. (+48 91) 430 84 46, 462 41 52 fax. (+48 91) 462 46 34 e-mail: dyspozytor@port.szczecin.pl</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Przyjmowanie „Informacji o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do portu morskiego”, • Informowanie Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie o nie przekazaniu „Informacji o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do portu morskiego” oraz występujących nieprawidłowościach w przekazywaniu odpadów ze statków, • Przekazywanie „Informacji o odpadach...” firmie odbierającej odpady oraz Dyrektorowi Urzędu Morskiego w Szczecinie, • Wydawanie „Zaświadczenia o niemożliwości wykonania odbioru odpadów ze statków”
<p>SHIP-SERVICE S.A. 00-842 Warszawa, ul. Łucka 7/9</p> <p>Zespół Usług Ochrony Środowiska-Szczecin Fax.: (+48 91) 886 57 83 Tel. (+48) 605 542 612, Tel. (+48) 693 719 893 odpady.szczecin@ship-service.pl</p> <p>Zespół Usług Ochrony Środowiska-Świnoujście Fax.: (+48 91) 886 59 83 Tel. (+48) 605 542 613, Tel. (+48) 693 719 893 odpady.swinoujście@ship-service.pl</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Wykonanie usługi odbioru odpadów ze statków, • Wydawanie "Potwierdzenia odbioru odpadów ze statku", • Informowanie o niemożliwości odbioru odpadów ze statku

<p>Dział Ochrony Środowiska i BHP ZMPSiŚ S.A. tel. (+48 91) 430 89 30, 430 87 32, 430 89 20, 430 89 34, fax. (+48 91) 430 88 31 www.port.szczecin.pl, e-mail: waste.info@port.szczecin.pl</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Nadzór i koordynacja działań związanych z systemem odbioru odpadów ze statków
<p>Urząd Morski w Szczecinie Inspektorat Ochrony Środowiska Morskiego Ul. Jana z Kolna 9, 71-603 Szczecin tel. (+48 91) 440 35 33, fax. (+48 91) 433 27 00</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrola prawidłowości przekazywania odpadów przez statki, w tym „Informacji o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do portu morskiego”, • Zwalnianie z obowiązku zdawania odpadów i pozostałości ładunkowych ze statków
<p>Urząd Morski w Szczecinie Zespół Ochrony Środowiska Morskiego w Świnoujściu Ul. Wybrzeże Władysława IV 7, 72-604 Świnoujście tel./fax. (+48 91) 327 91 10</p>	

XI. Podstawa prawna

- 1) USTAWA z dnia 12 września 2002 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów oraz pozostałości ładunkowych ze statków (Dz. U. Nr 166, poz. 1361 z póź. zm.)
- 2) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 maja 2003 r. w sprawie przekazywania informacji o odpadach znajdujących się na statku (Dz.U. Nr 101, poz. 936 z póź. zm.)
- 3) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 13 grudnia 2008 r. w sprawie udzielania statkom zwolnień z obowiązku każdorazowego zdawania odpadów i pozostałości ładunkowych przed opuszczeniem portu (Dz.U.z 2009 Nr 5, poz. 21 z póź. zm.)
- 4) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 21 grudnia 2002 r. w sprawie portowych planów gospodarowania odpadami oraz pozostałościami ładunkowymi ze statków (Dz.U. Nr 236, poz.1989. z póź. zm.)
- 5) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 21 grudnia 2002 r. w sprawie raportów dotyczących funkcjonowania i stopnia wykorzystania portowych urządzeń odbiorczych (Dz.U. Nr 236, poz.1988)
- 6) Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 października 2003 r. w sprawie rozciągnięcia niektórych przepisów ustawy o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki na jednostki pływające Marynarki Wojennej, Straży Granicznej i Policji oraz okręgowych inspektorów rybołówstwa morskiego (Dz.U. Nr 180, poz. 1760)
- 7) Ustawa o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001 r. (tekst jednolity: Dz.U. z 2010r. Nr 158, poz. 1243 z póź. zm.),
- 8) KONWENCJA sporządzona w Helsinkach dnia 9 kwietnia 1992 r. o ochronie środowiska morskiego obszaru Morza Bałtyckiego, (Dz.U. Nr 28, poz. 346 z dnia 14 kwietnia 2000 r.)
- 9) MIĘDZYNARODOWA KONWENCJA o zapobieganiu zanieczyszczenia morza przez statki, 1972, sporządzona w Londynie 2 listopada 1973 r. wraz z załącznikami I, II, III, IV i V, oraz Protokół z 1978 r. dotyczący tej konwencji, wraz z załącznikiem I, sporządzony w Londynie 17 lutego 1978 r. (Dz.U. Nr 17, poz. 101 z dnia 5 czerwca 1987 r.)
- 10) PROTOKÓŁ z 1997 r. wprowadzający Załącznik VI do Międzynarodowej konwencji o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki, 1973, zmodyfikowanej przynależnym do niej protokołem z 1978r. (Dz.U. Nr 202, poz. 1679 z dnia 17 października 2005r.)
- 11) USTAWA z dnia 16 marca 1995 r. o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki. (tekst jednolity: Dz.U. z 2006r. Nr 99, poz. 692 z póź. zm.)
- 12) DYREKTYWA 2000/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 listopada 2000 r. w sprawie portowych urządzeń do odbioru odpadów wytwarzanych przez statki i pozostałości ładunku (Dz.U. WE L 332 z 28.12.2000 z póź. zm.),
- 13) Rozporządzenie WE Nr 1774/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 października 2002r. ustanawiające przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi (Dz.U. WE. L 273 z 10.10.2002 r. z póź. zm.)
- 14) Przewodnik stosowania Rozporządzenia o produktach ubocznych pochodzenia zwierzęcego (WE) Nr 1774/2002 (przygotowany przez Komórkę ds. Ryzyka Biologicznego Dyrekcji Generalnej Zdrowia i Ochrony Konsumentów Komisji Europejskiej; kwiecień 2004 r.).
- 15) Rozporządzenie Komisji (WE) Nr 206/2009 z dnia 5 marca 2009 r. w sprawie wprowadzania do Wspólnoty osobistych przesyłek produktów pochodzenia zwierzęcego i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 136/2004 (Dz. U. UE L 77).
- 16) Ustawa z dnia 11 czerwca 2004r. o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt (j.t. z 2008 roku Dz. U. Nr 213, poz. 1342 z póź. zm.).
- 17) Ustawa z dnia 20 grudnia 1996r. o portach i przystaniach morskich (tekst jednolity: Dz.U. z 2010 r. Nr 33, poz. 179,) wraz z aktami wykonawczymi.
- 18) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie ustalenia granic portów morskich w Szczecinie i Policach od strony lądu (Dz.U. Nr 119, poz. 1010 z późn. zm.).
- 19) Rozporządzenie Komisji UE Nr 745/2004 z dnia 16 kwietnia 2004r. (Dz. U. UE L 122)

XII. Załączniki

Formularz 1

["Informacja o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do portu morskiego"](#)

INFORMACJA O ODPADACH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA STATKU PRZED ZAWINIĘCIEM DO PORTU MORSKIEGO

INFORMATION TO BE NOTIFIED BEFORE ENTRY INTO THE SEAPORT OF

Nazwa portu/ Name of the port

1. Nazwa, znak wywoławczy i numer IMO statku:

Name, call sign and IMO number of the ship:

2. Bandera:

Flag state:

3. Przewidywany czas przybycia:

Estimated time of arrival (ETA):

4. Przewidywany czas opuszczenia portu:

Estimated time of departure (ETD):

5. Poprzedni port:

Previous port of call:

6. Następny port:

Next port of call:

7. Ostatni port, w którym były zdane odpady, oraz data zdawania odpadów:

Last port and date when ship-generated waste was delivered:

8. Czy statek zamierza zdawać odpady do portowych urządzeń odbiorczych?

Are you delivering of your waste into port reception facilities?

* **Zaznacz właściwą kratkę/ Tick appropriate box**

1) tak, wszystkie*

all*

2) tak, część*

some*

3) nie zamierza*

none*

9. Rodzaje i ilości odpadów i pozostałości ładunkowych, które statek zamierza dostarczyć do portowych urządzeń odbiorczych lub które pozostają na statku, oraz stopień wypełnienia zbiorników do przechowywania odpadów.

Jeżeli statek zamierza zdać wszystkie odpady, należy wypełnić drugą kolumnę. Jeżeli statek zamierza zdać część odpadów lub nie zamierza zdawać żadnych odpadów, należy wypełnić wszystkie kolumny.

Type and amount of waste and residues to be delivered and/ or remaining on board, and percentage of maximum storage capacity.

If delivering all waste, complete second column as appropriate. If delivering some or no waste, complete all columns.

Rodzaj Type	Ilość odpadów do zdania Waste to be delivered [m ³]	Maks. pojemność zbiornika na odpady Maximum dedicated storage capacity [m ³]	Ilość odpadów, które pozostaną na statku Amount of waste retained on board [m ³]	Nazwa portu, w którym zostaną zdane odpady pozostające na statku Port at which remaining waste will be delivered	Szacunkowa ilość odpadów, które powstaną od momentu przekazania tej informacji do zawinięcia do następnego portu Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call [m ³]
1	2	3	4	5	6
I. Odpady olejowe (Waste oils)					
Szlam /Sludge					
Wody zęzowe /Bilge water					
Inne (wymień) /Others (specify)					
II. Śmieci (Garbage)					
Odpady żywnościowe Food waste					
Tworzywa sztuczne/ Plastic					
Inne /Other					
III. Ścieki ** (Sewage)					
IV. Odpady związane z ładunkiem (wymień) Cargo-associated waste *** (specify)					
V. Pozostałości ładunkowe (wymień) Cargo residues *** (specify)					

** Ścieki mogą być zrzucone do morza zgodnie z prawidłem 11 Załącznika IV do Konwencji MARPOL 73/78. Odpowiednie pola nie muszą być wypełnione, jeżeli zamierza się dokonać upoważnionego zrzutu do morza. (Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Annex IV of MARPOL 73/78. The corresponding boxes do not need to be completed if there is intention to make an authorized discharge at sea).

*** Mogą być wartości szacunkowe/ May be estimates

Uwagi (Notes):

1. Powyższe informacje mogą zostać wykorzystane przez organy kontroli państwa portu oraz inne organy uprawnione do kontroli. /This information may be used by authorities of port state control and other control bodies.

2. Oryginał niniejszego powiadomienia otrzymuje podmiot zarządzający portem. Informacje zawarte w powiadomieniu podmiot zarządzający portem udostępnia na żądanie organów i stron wymienionych w § 6 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 maja 2003r. w sprawie przekazywania informacji o odpadach znajdujących się na statku (Dz.U.Nr 101 poz. 936 z późn. zm.)/The original of this notification is received by the port management body. The port management body makes information included in the notification available on request to bodies and parties enumerated in § 6 of Regulation of the Minister for Infrastructure of 12 May 2003 on notification of waste on board ship (The Journal of Law 2003 No 101, item 936, with later amendments).

3. Niniejszy formularz należy wypełnić, chyba że statek podlega zwolnieniu zgodnie z art. 9 dyrektywy 2000/59/WE oraz art. 10 ust. 8a ustawy z dnia 16 marca 1995r. o zapobieganiu zanieczyszczeniu morza przez statki (Dz. U. z 2006r. Nr 99, poz. 692, z późn. zm.)/ This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with article 9 directive 2000/ 59/ WE and article 10 item 8a of the law of 16 March 1995 on the prevention of sea pollution by ships (The Journal of Law 2006 No 99, item 692, with later amendments).

Niniejszym potwierdzam, że powyższe dane są dokładne i prawdziwe oraz że statek posiada odpowiednią pojemność zbiorników pozwalającą na zmagazynowanie odpadów, które powstaną od momentu złożenia tej informacji do zawinięcia do następnego portu, w którym odpady zostaną zdane. I confirm that the above details are accurate and correct and there is sufficient dedicated on board capacity to store all waste generated between notification and arrival at the next port of call.

Data
Date

Godzina
Time

Podpis
Signature